

STANDARD STUDENT DATA PRIVACY AGREEMENT

**MASSACHUSETTS, MAINE, ILLINOIS, MISSOURI, NEW HAMPSHIRE, NEW YORK, OHIO,
RHODE ISLAND, TENNESSEE, VERMONT, AND VIRGINIA**

MA-ME-IL-MO-NH-NY-OH-RI-TN-VT-VA-NDPA, Standard Version 1.0

Upper Sandusky Exempted Village Schools

and

Voces Digital

This Student Data Privacy Agreement (“DPA”) is entered into on the date of full execution (the “Effective Date”) and is entered into by and between: Upper Sandusky Exempted Village Schools, located at 800 N Sandusky Ave, Upper Sandusky, OH 43351 USA (the “Local Education Agency” or “LEA”) and Voces Digital, located at 2741 Paldan Drive, Auburn Hills, MI 48326 USA (the “Provider”).

WHEREAS, the Provider is providing educational or digital services to LEA.

WHEREAS, the Provider and LEA recognize the need to protect personally identifiable student information and other regulated data exchanged between them as required by applicable laws and regulations, such as the Family Educational Rights and Privacy Act (“FERPA”) at 20 U.S.C. § 1232g (34 CFR Part 99); the Children’s Online Privacy Protection Act (“COPPA”) at 15 U.S.C. § 6501-6506 (16 CFR Part 312), applicable state privacy laws and regulations and

WHEREAS, the Provider and LEA desire to enter into this DPA for the purpose of establishing their respective obligations and duties in order to comply with applicable laws and regulations.

NOW THEREFORE, for good and valuable consideration, LEA and Provider agree as follows:

1. A description of the Services to be provided, the categories of Student Data that may be provided by LEA to Provider, and other information specific to this DPA are contained in the Standard Clauses hereto.
2. **Special Provisions. Check if Required**
 - ✓ If checked, the Supplemental State Terms and attached hereto as **Exhibit “G”** are hereby incorporated by reference into this DPA in their entirety.
 - ✓ If Checked, the Provider, has signed **Exhibit “E”** to the Standard Clauses, otherwise known as General Offer of Privacy Terms
3. In the event of a conflict between the SDPC Standard Clauses, the State or Special Provisions will control. In the event there is conflict between the terms of the DPA and any other writing, including, but not limited to the Service Agreement and Provider Terms of Service or Privacy Policy the terms of this DPA shall control.
4. This DPA shall stay in effect for three years. Exhibit E will expire 3 years from the date the original DPA was signed.
5. The services to be provided by Provider to LEA pursuant to this DPA are detailed in **Exhibit “A”** (the “Services”).
6. **Notices.** All notices or other communication required or permitted to be given hereunder may be given via e-mail transmission, or first-class mail, sent to the designated representatives below.

The designated representative for the Provider for this DPA is:

Name: David Wilson Title: _____

Address: 2741 Paldan Drive, Aubrun Hills, MI 48326

Phone: 800-848-0256 Email: info@vocesdigital.com

The designated representative for the LEA for this DPA is:

Daryl Hartzler, Technology Coordinator
800 N Sandusky Ave, Upper Sandusky OH 43351
419-294-2308 x112 daryl_h@usevs.org

IN WITNESS WHEREOF, LEA and Provider execute this DPA as of the Effective Date.

Upper Sandusky Exempted Village Schools

By: *Daryl Hartzler* Date: 03/17/25
Daryl Hartzler (Mar 17, 2025 07:53 EDT)

Printed Name: Daryl Hartzler Title/Position: Technology Coordinator

Voces Digital

By: *David Wilson* Date: 12/6/2024

Printed Name: David Wilson Title/Position: Customer Service Expert

EXHIBIT "A"
DESCRIPTION OF SERVICES

Voces Digital, World Language and ESL digital curriculum.

Voces Digital provides web-based world language and ESL curriculum. Materials include instructional materials, workbook activities, assessments, supplemental material, and more. Voces has access to student work submitted on our platform for reactive troubleshooting purposes.

EXHIBIT "B"
SCHEDULE OF DATA

Category of Data	Elements	Check if Used by Your _____
Application Technology Meta Data	IP Addresses of users, Use of cookies, etc.	X
	Other application technology meta data-Please specify: Browser version for compatability	X
Application Use Statistics	Meta data on user interaction with application	X
Assessment	Standardized test scores	
	Observation data	
	Other assessment data-Please specify:	
Attendance	Student school (daily) attendance data	
	Student class attendance data	
Communications	Online communications captured (emails, blog entries)	
Conduct	Conduct or behavioral data	
Demographics	Date of Birth	
	Place of Birth	
	Gender	
	Ethnicity or race	
	Language information (native, or primary language spoken by student)	
	Other demographic information-Please specify:	
Enrollment	Student school enrollment	
	Student grade level	
	Homeroom	
	Guidance counselor	
	Specific curriculum programs	
	Year of graduation	
	Other enrollment information-Please specify:	
Parent/Guardian Contact Information	Address	
	Email	
	Phone	
Parent/Guardian ID	Parent ID number (created to link parents to students)	
Parent/Guardian Name	First and/or Last	

Category of Data	Elements	Check if Used by Your
Schedule	Student scheduled courses	
	Teacher names	
Special Indicator	English language learner information	
	Low income status	
	Medical alerts/ health data	
	Student disability information	
	Specialized education services (IEP or 504)	
	Living situations (homeless/foster care)	
	Other indicator information-Please specify:	
Student Contact Information	Address	
	Email	
	Phone	
Student Identifiers	Local (School district) ID number	
	State ID number	
	Provider/App assigned student ID number	X
	Student app username	X
	Student app passwords	X
Student Name	First and/or Last	X
Student In App Performance	Program/application performance (typing program-student types 60 wpm, reading program-student reads below grade	X
Student Program	Academic or extracurricular activities a student may belong to or in	
Student Survey	Student responses to surveys or questionnaires	
Student work	Student generated content; writing, pictures, etc.	X
	Other student work data -Please specify:	
Transcript	Student course grades	
	Student course data	
	Student course grades/ performance scores	
	Other transcript data - Please specify:	
Transportation	Student bus assignment	
	Student pick up and/or drop off location	

Category of Data	Elements	Check if Used by Your System
	Student bus card ID number	
	Other transportation data – Please specify:	
Other	Please list each additional data element used, stored, or collected by your application:	
None	No Student Data collected at this time. Provider will immediately notify LEA if this designation is no longer applicable.	

Exhibit "G"
New York

WHEREAS, the documents and data transferred from LEAs and created by the Provider's Services are also subject to several state laws in New York. Specifically, those laws are New York Education Law § 2-d; and the Regulations of the Commissioner of Education at 8 NYCRR Part 121; and

WHEREAS, the Parties wish to enter into these additional terms to the DPA to ensure that the Services provided conform to the requirements of the privacy laws referred to above and to establish implementing procedures and duties;

WHEREAS, the Parties wish these terms to be hereby incorporated by reference into the DPA in their entirety for New York;

NOW THEREFORE, for good and valuable consideration, the parties agree as follows:

1. All employees of the Provider who will have direct contact with students shall pass criminal background checks.
2. Student Data will be used by Provider exclusively to provide the Services identified in Exhibit A to the DPA.
3. Provider agrees to maintain the confidentiality and security of Student Data in accordance with LEA's Data Security and Privacy Policy. The LEA's Data Security Policy is attached hereto as Exhibit J. Each Subscribing LEA will provide its Data Security Policy to the Provider upon execution of Exhibit "E". Provider shall use industry standard security measures including encryption protocols that comply with New York law and regulations to preserve and protect Student Data and APPR Data. Provider must Encrypt Student Data and APPR Data at rest and in transit in accordance with applicable New York laws and regulations.
4. Provider represents that their Data Privacy and Security Plan can be found at the URL link listed in Exhibit K and is incorporated into this DPA. Provider warrants that its Data Security and Privacy Plan, at a minimum: (a) implements all applicable state, federal and local data privacy and security requirements; (b) has operational technical safeguards and controls in place to protect PII that it will receive under the service agreement; (c) complies with the LEA's parents bill of rights for data privacy and security; (d) requires training of all providers' employees, assignees and subprocessors who have Access to student data or APPR data; (e) ensures subprocessors are required to protect PII received under this service agreement; (f) specifies how data security and privacy incidents that implicate PII will be managed and ensuring prompt notification to the LEA, and (g) addresses Student Data return, deletion and destruction.
5. In addition to the requirements described in Paragraph 3 above, the Provider's Data Security and Privacy Plan shall be deemed to incorporate the LEA's Parents Bill of Rights for Data Security and Privacy, as found at the URL link identified in Exhibit J. The Subscribing LEA will provide its Parents Bill of Rights for Data Security and Privacy to the Provider upon execution of Exhibit "E".

6. All references in the DPA to “Student Data” shall be amended to include and state, “Student Data and APPR Data.”
7. To amend Article II, Section 5 to add: Provider shall ensure that its subprocessors agree that they do not have any property, licensing or ownership rights or claims to Student Data or APPR data and that they will comply with the LEA’s Data Privacy and Security Policy. Provider shall examine the data privacy and security measures of its Subprocessors. If at any point a Subprocessor fails to materially comply with the requirements of this DPA, Provider shall: (i) notify LEA, (ii) as applicable, remove such Subprocessor’s Access to Student Data and APPR Data; and (iii) as applicable, retrieve all Student Data and APPR Data received or stored by such Subprocessor and/or ensure that Student Data and APPR Data has been securely deleted or securely destroyed in accordance with this DPA. In the event there is an incident in which Student Data and APPR Data held, possessed, or stored by the Subprocessor is compromised, or unlawfully Accessed or disclosed, Provider shall follow the Data Breach reporting requirements set forth in the DPA.
8. In Article IV, Section 2, replace “otherwise authorized,” with “otherwise required” and delete “or stated in the Service Agreement.”
9. To amend Article IV, Section 3 to add: Provider shall ensure that all its employees and subprocessors who have Access to or will receive Student Data and APPR Data will be trained on the federal and state laws governing confidentiality of such Student Data and APPR Data prior to receipt. Access to or Disclosure of Student Data and APPR Data shall only be provided to Provider’s employees and subprocessors who need to know the Student Data and APPR Data to provide the services and such Access and/or Disclosure of Student Data and APPR Data shall be limited to the extent necessary to provide such services.
10. To replace Article IV, Section 6 (Disposition of Data) with the following: Upon written request from the LEA, Provider shall dispose of or provide a mechanism for the LEA to transfer Student Data obtained under the Service Agreement, within ninety (90) days of the date of said request and according to a schedule and procedure as the Parties may reasonably agree. Provider is prohibited from retaining disclosed Student Data or continuing to Access Student Data beyond the term of the Service Agreement unless such retention is expressly authorized for a prescribed period by the Service Agreement, necessary for purposes of facilitating the transfer of disclosed Student Data to the LEA, or expressly required by law. The confidentiality and data security obligations of Provider under this DPA shall survive any termination of this contract to which this DPA is attached but shall terminate upon Provider’s certifying that it and it’s subprocessors, as applicable: (a) no longer have the ability to Access any Student Data provided to Provider pursuant to the Service Agreement and/or (b) have destroyed all Student Data and APPR Data provided to Provider pursuant to this DPA. The Provider agrees that the timelines for disposition of data will be modified by any Assurance of Discontinuation, which will control in the case of a conflict.

Upon termination of this DPA, if no written request from the LEA is received, Provider shall dispose of all student data after providing the LEA with ninety (90) days prior notice.

The duty to dispose of student data shall not extend to Student Data that had been de-identified or placed in a separate student account pursuant to section II 3. The LEA may employ a **“Directive for Disposition of Data”** form, a copy of which is attached hereto as **Exhibit “D”**, or, with reasonable notice to the Provider, other form of its choosing. No further written request or notice is required on the part of either party prior to the disposition of Student Data described in **“Exhibit D”**.

11. To amend Article IV, Section 7 to add: ‘Notwithstanding the foregoing, Provider is prohibited from using Student Data or APPR data for any Commercial or Marketing Purpose as defined herein. And add after (iii) account holder, “which term shall not include students.”
12. To replace Article V, Section 1 (Data Storage) to state: Student Data and APPR Data shall be stored within the United States and Canada only. Upon request of the LEA, Provider will provide a list of the locations where Student Data is stored.
13. To replace Article V, Section 2 (Audits) to state: No more than once a year or following an unauthorized Access, upon receipt of a written request from the LEA with at least ten (10) business days’ notice and upon the execution of an appropriate confidentiality agreement, the Provider will allow the LEA or its designee(s) to audit the security and privacy measures that are in place to ensure protection of Student Data or any portion thereof as it pertains to the delivery of services to the LEA . The Provider will cooperate reasonably with the LEA or its designee(s) and any local, state, or federal agency with oversight authority or jurisdiction in connection with any audit or investigation of the Provider and/or delivery of Services to students and/or LEA, and shall provide reasonable Access to the Provider’s facilities, staff, agents and LEA’s Student Data and all records pertaining to the Provider, LEA and delivery of Services to the LEA.

Upon request by the New York State Education Department’s Chief Privacy Officer (NYSED CPO), Provider shall provide the NYSED CPO with copies of its policies and related procedures that pertain to the protection of information. In addition, the NYSED CPO may require Provider to undergo an audit of its privacy and security safeguards, measures, and controls as they pertain to alignment with the requirements of New York State laws and regulations, and alignment with the NIST Cybersecurity Framework. Any audit required by the NYSED CPO must be performed by an independent third party at Provider’s expense and the audit report must be provided to the NYSED CPO. In lieu of being subject to a required audit, Provider may provide the NYSED CPO with an industry standard independent audit report of Provider’s privacy and security practices that was issued no more than twelve months before the date that the NYSED CPO informed Provider that it required Provider to undergo an audit. Failure to reasonably cooperate with any of the requirements in this provision shall be deemed a material breach of the DPA.

To amend the third sentence of Article V. Section 3 (Data Security) to read: The Provider shall security practices that are in alignment with the NIST Cybersecurity Framework v1.1 or any update to this Framework that is adopted by the New York State Department of Education.

14. To replace Article V. Section 4 (Data Breach) to state: In the event of a Breach as defined in 8 NYCRR Part 121.1 Provider shall provide notification to LEA within seventy-two (72) hours of confirmation of the incident, unless notification within this time limit would disrupt investigation of the incident by law enforcement. In such an event, notification shall be made within a reasonable time after the incident. Provider shall follow the following process:

(1) The security breach notification described above shall include, at a minimum, the following information to the extent known by the Provider and as it becomes available:

- i. The name and contact information of the reporting LEA subject to this section.
- ii. A list of the types of personal information that were or are reasonably believed to have been the subject of a breach.
- iii. If the information is possible to determine at the time the notice is provided, then either (1) the date of the breach, (2) the estimated date of the breach, or (3) the date range within which the breach occurred. The notification shall also include the date of the notice.
- iv. Whether the notification was delayed as a result of a law enforcement investigation, if that information is possible to determine at the time the notice is provided; and
- v. A general description of the breach incident, if that information is possible to determine at the time the notice is provided; and
- vi. The number of records affected, if known; and
- vii. A description of the investigation undertaken so far; and
- viii. The name of a point of contact for Provider.

(2) Provider agrees to adhere to all federal and state requirements with respect to a data breach related to the Student Data, including, when appropriate or required, the required responsibilities and procedures for notification and mitigation of any such data breach.

(3) Provider further acknowledges and agrees to have a written incident response plan that reflects best practices and is consistent with industry standards and federal and state law for responding to a data breach, breach of security, privacy incident or unauthorized acquisition or use of Student Data or any portion thereof, including personally identifiable information and agrees to provide LEA, upon request, with a summary of said written incident response plan.

(4) LEA shall provide notice and facts surrounding the breach to the affected students, parents or guardians. Where a Breach of Student Data and/or APPR Data occurs that is attributable to Provider and/or its Subprocessors, Provider shall pay for or promptly reimburse LEA for the full cost of notification to Parents, Eligible Students, teachers, and/or principals.

(5) In the event of a breach originating from LEA's use of the Service, Provider shall cooperate with LEA to the extent necessary to expeditiously secure Student Data.

(6) Provider and its subprocessors will cooperate with the LEA, the NYSED Chief Privacy Officer and law enforcement where necessary, in any investigations into a Breach. Any costs incidental to the required cooperation or participation of the Provider will be the sole responsibility of the Provider if such Breach is attributable to Provider or its subprocessors.

15. To amend the definitions in Exhibit "C" as follows:

- "Subprocessor" is equivalent to subcontractor. It is a third party who the provider uses for data collection, analytics, storage, or other service to allow Provider to operate and/or improve its service, and who has access to Student Data.

- “Provider” is also known as third party contractor. It any person or entity, other than an educational agency, that receives student data or teacher or principal data from an educational agency pursuant to a contract or other written agreement for purposes of providing services to such educational agency, including but not limited to data management or storage services, conducting studies for or on behalf of such educational agency, or audit or evaluation of publicly funded programs. Such term shall include an educational partnership organization that receives student and/or teacher or principal data from a school district to carry out its responsibilities and is not an educational agency and a not-for-profit corporation or other non-profit organization, other than an educational agency.

16. To add to Exhibit “C” the following definitions:

- **Access:** The ability to view or otherwise obtain, but not copy or save, Student Data and/or APPR Data arising from the on-site use of an information system or from a personal meeting.
- **APPR Data:** Personally Identifiable Information from the records of an Educational Agency relating to the annual professional performance reviews of classroom teachers or principals that is confidential and not subject to release under the provisions of Education Law §§ 3012-c and 3012-d
- **Commercial or Marketing Purpose:** In accordance with § 121.1(c) of the regulations of the New York Commissioner of Education, the Disclosure, sale, or use of Student or APPR Data for the purpose of directly or indirectly receiving remuneration, including the Disclosure, sale, or use of Student Data or APPR Data for advertising purposes, or the Disclosure, sale, or use of Student Data to develop, improve, or market products or services to Students.
- **Disclose or Disclosure:** The intentional or unintentional communication, release, or transfer of Student Data and/or APPR Data by any means, including oral, written, or electronic.
- **Encrypt or Encryption:** As defined in the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 Security Rule at 45 CFR § 164.304, encrypt means the use of an algorithmic process to transform Personally Identifiable Information into an unusable, unreadable, or indecipherable form in which there is a low probability of assigning meaning without use of a confidential process or key.
- **Release:** Shall have the same meaning as Disclose
- **LEA:** As used in this DPA and all Exhibits, the term LEA shall mean the educational agency, as defined in Education Law Section 2-d, that has executed the DPA; if the LEA is a board of cooperative educational services, then the term LEA shall also include Participating School Districts for purposes of the following provisions of the DPA: Article I, Section 2; Article II, Sections 1 and 3; and Sections 1, 2, and 3 of Article III.
- **Participating School District:** As used in Exhibit G and other Exhibits to the DPA, the term Participating School District shall mean a New York State educational agency, as that term is defined in Education Law Section 2-d, that obtains access to the Services through a CoSer agreement with LEA, and shall include LEA if it uses the Services in its own educational or operational programs.
-

Exhibit "J"
LEA Documents

New York LEAs will provide links to their Data Security and Privacy Policy, Parents Bill of Rights for Data Security and Privacy, and supplemental information for this service agreement in their Exhibit Es.

Exhibit "K"
Provider Security Policy

Provider's Data Security and Privacy Plan can be accessed at

Privacy Policy: <https://www.vocesdigital.com/policy-privacy.php>

Terms Of Use: <https://www.vocesdigital.com/policy-termsfuse.php>